

ПРОЦЕДУРА

выдачи разрешений на виды деятельности в области экспорта и импорта растений и животных из дикой фауны и флоры, их частей и дериватов, а также импорта/экспорта или реэкспорта видов фауны и флоры, регулируемых Конвенцией о международной торговле видами фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения – СИТЕС

Утверждена в Министерстве
Экологии, Строительства и
Развития Территории
№ 14 от 25.01.2002 г.

Зарегистрирована в
Министерстве Юстиции
№ 274 от 21.05.2002 г.

Опубликована в
Monitorul Oficial al R.M.
№ 96-99 от 5.07.2002 г.,

Ст. 1. - Настоящая Процедура выдачи разрешений на виды деятельности в области экспорта и импорта растений и животных из дикой фауны и флоры, их частей и дериватов, а также импорта/экспорта или реэкспорта видов фауны и флоры, подпадающих под действие Конвенции о международной торговле видами фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения – СИТЕС, далее - Процедура, была разработана в соответствии с мерами, предусмотренными в Законе № 1246-XIV от 28 сентября 2000 о присоединении Республики Молдова к Конвенции о международной торговле видами фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения СИТЕС (Официальный Монитор Республики Молдова, 2000, № 133-136, ст. 949), ст. 61 Закона № 1515 - XII от 16 июня 1993 г. об охране окружающей среды и ст. 19 Закона о животном мире № 439-XIII от 27 апреля 1995.

Ст. 2. (1) Деятельности экспорта и импорта видами дикой фауны и флоры, земной и водной, а также частей или производных от них, в живом состоянии, в свежем виде или в виде полуфабрикатов, могут организовываться и проводиться только физическими и юридическими лицами на основе полученных разрешений, в соответствии с настоящей Процедурой, а также процедурами и нормами таможенного, ветеринарного и фитосанитарного контроля.

(2) Предписания данной Процедуры действительны для организации и проведении экспорта:

а) лекарственных растений, ароматичных, продовольственных, кормовых, дубильных, красящих и декоративных культур дикой флоры в цельном виде или в виде их корней, корневищ, корнеплодов, стеблей, луковиц, ветвей, кожуры, цветков, фруктов, семян и почек в живом, свежем виде или в виде полуфабрикатов;

б) грибов, папоротников, мхов, лишайников, ветвей омелы, древесных смол, а также других видов дикорастущих растений, их частей или дериватов от них в живом, свежем виде или в виде полуфабрикатов;

в) пиявок, улиток, раковин, лягушек, раков, змей, птиц, рыб и млекопитающих животных, а также частей или дериватов от них в живом, свежем виде или в виде полуфабрикатов;

(3) Дикое растения которые выращиваются в коммерческих целях для экспорта, а также дикие животные выращенные в неволе в коммерческих целях для экспорта, также подпадают под действие настоящей Процедуры.

(4) Настоящий Порядок применяется также при организации и проведении импорта живых диких растений и животных.

Ст.3. - Для целей настоящей Процедуры используются следующие термины:

растения и животные из дикой фауны и флоры – дикие животные и растения, включая их часть или дериват, вне зависимости от мест их обитания, развития или размножения;

добывание - ловля любыми способами диких животных, включая охоту;

торговля - акт купли-продажи биологических ресурсов, предусмотренных в ст.1, абзац (2) и (3);

состояние полуфабриката - любое состояние полученное в результате сушки, измельчения, прессовки, кипячения, заморозки, соления и сдирания шкуры;

разрешение - выдача уполномоченным государственным органом управления природными ресурсами и охраны окружающей среды, в связи с законными компетенциями, экологических согласований, разрешений в соответствии с установленными законодательством и международными юридическими актами, частью которыми является Республика Молдова;

вид - подразумевается любой вид, подвид или его географически обособленную популяцию;

образец: (i) любое животное или растение, живое или мертвое;

(ii) в отношении животного: для видов, включенных в Приложения I и II Конвенции СИТЕС, любая легко опознаваемая часть или дериват ее; а для видов, включенных в Приложении III

Конвенции СИТЕС, любая легко опознаваемая часть или дериват ее, в том случае когда указаны в соответствующем приложении;

(iii) в отношении растения: для видов, включенных в Приложения I Конвенции СИТЕС, любую легко опознаваемую часть или дериват его; а для видов, включенных в Приложениях II и III Конвенции СИТЕС, любую легко опознаваемую часть или дериват его, в том случае когда указаны в соответствующем приложении;

торговля – экспорт, реэкспорт и интродукция из моря;

реэкспорт – экспорт любого образца, который ранее был импортирован;

интродукция из моря – ввоз в государство образцов любого вида, добытых в морской среде, не находящейся под юрисдикцией какого-либо государства;

Научный орган - национальные научные органы, назначенные: Академия Наук Молдовы и Национальный Институт Экологии, в соответствии со ст. XI, абзац 1, лит. b) Конвенции и Закона о присоединении Республики Молдова к Конвенции о международной торговле видами флоры и фауны, находящихся под угрозой исчезновения -СИТЕС;

Административный орган - национальный административный орган, назначенный: уполномоченный государственный орган управления природными ресурсами и охраны окружающей среды, в соответствии со ст. XI, абзац 1, лит. a) Конвенции и Закона о присоединении Республики Молдова к Конвенции СИТЕС

сторона - государство, для которого Конвенция СИТЕС вступила в силу.

Ст. 4. - (1) Физические и юридические лица, для целей экспорта биологических ресурсов предусмотренных в ст.2, абзац (2), собранных или отловленных из дикой флоры или фауны в живом состоянии, в свежем виде или в виде полуфабрикатов, могут запросить выдачу природоохранного согласования.

(1) Для этих целей заявитель представит следующие документы:

a) типовое заявление, в соответствии с образцом, представленным в приложении № 1;

b) разрешение, выданное для проведения деятельности по сбору/отлову, закупке или торговле, для экономических агентов, которые практикуют данную деятельность, или копии с фактур по продаже экспортируемого товара, сопровождаемые копиями с разрешений по сбору/отлову, закупке или торговле, выданные на имя экономического агента - продавца, в случае когда экспортируемый товар закупается у экономического агента который имеет разрешение на сбор, отлов, и/или закупку или торговлю;

c) копия с документа об оплате, в соответствии с тарифом, установленном в приложении №7.

(2) Для принятия решения о выдаче природоохранного согласования на экспорт диких животных являющихся объектом охоты, а также охотничьих трофеев, заявитель должен представить центральному органу по природным ресурсам и окружающей среде:

a) типовое заявление, в соответствии с образцом представленным в приложении № 1;

b) копии с разрешений на охоту, выданных в соответствии с существующим законодательством;

c) копия с документа об оплате, в соответствии с тарифом, установленном в приложении №7.

(3) Природоохранное согласование на экспорт, образец которого представлен в приложении № 2, действительно в течении одного календарного года, с момента выдачи.

Ст.5. – (1) Биологические ресурсы животных и растений, которые не были вывезены в положенный срок, складываются в запасниках.

(2) Экспорт складываемых ресурсов производится на основе природоохранного согласования.

(3) В этих целях будут представлены следующие документы:

a) типовое заявление, в соответствии с моделью представленной в приложении № 1, в котором должно быть подтверждено тип товаров по видовому составу и объем складываемых товаров;

b) копия с Природоохранного согласования на экспорт, срок которого истек, сопровождаемый оригиналом для подтверждения его идентичности;

c) протокол о подтверждении существования складываемых товаров, для которых запрашивается выдача природоохранного согласования на экспорт, составленный уполномоченными на то лицами из территориальных органов уполномоченного государственного органа управления природными ресурсами и охраны окружающей среды, в радиусе которого расположены складываемые товары.

Ст. 6. – (1) Юридические лица, для организации деятельности, связанной с импортом видов растений и животных в живом, свежем виде или в виде полуфабрикатов, могут запросить выдачу природоохранного согласования, которое выдает уполномоченным государственным органом управления природными ресурсами и охраны окружающей среды.

(2) Для этих целей заявители должны представить следующие документы:

- a) типовое заявление, в соответствии с моделью представленной в приложении № 3;
- b) заключение Академии Наук Молдовы.

(3) Природоохранное согласование выдается на каждую отдельную партию импорта.

(4) Образец природоохранного согласования на импорт представлен в приложении № 4.

Ст.7. – (1) Для выращивания экзотических животных и растений физическими и юридическими лицами является обязательным получение Природоохранного согласования на импорт, выдаваемое уполномоченным государственным органом управления природными ресурсами и охраны окружающей среды, в соответствии с условиями, предусмотренными в ст.6.

(2) Заключение Академии Наук Молдовы, будет выдано только на основании исследований экологического риска в связи с ввозом данных видов на территорию страны. Исследования должны проводиться специальным научным институтом, на средства заявителя Природоохранного согласования.

(3) Деятельности, предусмотренные абзацами (1) и (2) могут быть разрешены, если заявитель сможет привести доказательства, что:

a) обладает технологией производства или выращивания в неволе для каждого отдельного вида диких растений и/или животных земных или водных, которые следуют быть культивированы или выращены в неволе. Соответствующие технологии, исключая те которые разработаны специальными научными институтами государства, должны быть согласованы одним из институтов в подчинении Академии наук Молдовы или Национальным институтом Экологии, которые несут ответственность за согласование данных технологий;

b) владеет соответствующими территориями и/или устройствами для применения технологий, приведенных в лит, а), в случаях выращивания животных в неволе; условия выращивания должны соответствовать требованиям норм соответствующих правам животных.

Ст.8. – (1) Во всех случаях, когда предметом экспорта, реэкспорта или импорта являются виды растений и животных включенные в приложения I – III Конвенции СИТЕС физические и юридические лица, заинтересованные в проведении данной деятельности, должны получить разрешение/сертификат СИТЕС от Административного органа.

Ст.9. Разрешения СИТЕС выдаются как на операции по экспорту, так и на операции по транзиту или импорту, со следующей целью:

- a) торговля;
- b) научный обмен между специализированными институтами, включая музеи, ботанические и дендрологические сады, зоологические сады и парки, аквариумы, террариумы и др.;
- c) выращивание или воспроизводство в неволе в научных целях, для развлечений или переселения ;
- d) цирковые представления и другие аналогичные виды деятельности.

Ст.10. (1) Для получения разрешения СИТЕС на экспорт к заявлению прилагаются следующие документы:

a) типовое заявление, образец которого представлен в приложении №5;
копия контракта между экспортером и импортером, с указанием в нем условий сделки, транспортировки животных/растений;

b) разрешение, выданное для проведения деятельности по сбору/отлову, закупке или торговле, для экономических агентов, которые практикуют данную деятельность, или копии с фактур по продаже экспортируемого товара, сопровождаемые копиями с разрешений по сбору/отлову, закупке или торговле, выданные на имя экономического агента - продавца, в случае когда экспортируемый товар закупается у экономического агента который имеет разрешение на сбор, отлов, и/или закупку или торговлю;

c) другие документы, подтверждающие законность изъятия из природы образцов СИТЕС, приобретенных в результате обмена, покупки, дарения, наследования.

d) выписка из племенной книги с указанием даты и места рождения, племенных номеров и кличек, если животное выведено в искусственных условиях, а в случае, если данный вид занесен в Приложение I к Конвенции СИТЕС, с указанием сведений о его родителях до 2-го поколения;

e) копия с документа об оплате.

(2) В случае экспорта с территории Республики Молдова образцов СИТЕС, включенных в Приложения I и III Конвенции СИТЕС необходимо представить разрешение СИТЕС на импорт, выданное Административным органом страны - импортера.

(3) В случае реэкспорта образцов с территории Республики Молдова, необходимо получения сертификата СИТЕС на реэкспорт. Для этих целей, Административному органу будут представлены следующие документы:

- a) разрешение СИТЕС на импорт;
- b) доказательство использования в некоммерческих целях.

(4) В случаях реэкспорта животных и растений, в сопроводительных документах груза указывается из какого государства происходит данный вид.

Ст.11. (1) Для получения разрешения СИТЕС на импорт к заявлению прилагаются следующие документы:

- a) типовое заявление, образец которого представлен в приложении №5;
 - b) копия контракта между экспортером и импортером, с указанием в нем условий сделки, транспортировки животных/растений;
 - c) заключение Научного органа;
- копия разрешения на экспорт и/или сертификата на реэкспорт в соответствии с Конвенцией СИТЕС страны - экспортера; или
- e) документы, подтверждающие законность изъятия из природы образцов СИТЕС приобретенных в результате обмена, покупки, дарения, наследования.

f) копия с документа об оплате, в соответствии с тарифом, установленном в приложении №7.

(2) В случае импорта на территорию Республики Молдова образцов СИТЕС, включенных в Приложения I и III Конвенции СИТЕС необходимо представить разрешение СИТЕС на экспорт, выданное Административным органом страны-экспортера.

Ст.12. – (1) Разрешения СИТЕС выдаются на каждую отдельную операцию по экспорту/импорту или транзиту, а сертификаты СИТЕС - на каждую отдельную операцию по реэкспорту, и являются действительными, в соответствии с требованиями Конвенции, в срок до 6 месяцев.

(2) Образец разрешения/сертификата СИТЕС представлен в приложении №6.

Ст.13. – (1) Заявления для получения разрешений/сертификатов СИТЕС и сопроводительные документы подаются в Административный орган в 2 экземплярах.

(2) При отсутствии каких-либо документов, перечисленных в ст. 10,11, заявление не регистрируется.

(3) В случае необходимости Административный орган может запрашивать у заявителя дополнительные материалы, перечисленных в ст.10,11.

Ст.14. (1) Административный орган выдает разрешение/сертификат СИТЕС, как правило, на основании заключения Научного органа, а в необходимых случаях - после согласования или консультации с Секретариатом Конвенции СИТЕС.

(2) Разрешение/сертификат СИТЕС или решение об отказе выдается заявителю в течение 30 дней с момента подачи всех необходимых документов.

Ст.15. (1) Во исполнении данной Процедуры территориальные органы уполномоченного государственного органа управления природными ресурсами и охраны окружающей среды, обеспечат:

- a) информированность заинтересованных государственных учреждений, с целью более эффективного сотрудничества;
- b) информированность населения и заинтересованных экономических агентов;
- c) информированность местных органов публичного управления, с установкой на местах информационных панно;
- d) проведение периодических контролей для определения соблюдения коммерсантами и местными органами публичного управления законодательных распоряжений;
- e) учет природоохранных согласований выданных в соответствии с данной Процедурой;
- f) сотрудничество с научными учреждениями и соответствующими государственными органами для получения необходимой информации оценки состояния природного потенциала природных ресурсов дикой флоры и фауны в территории.

Ст.16.- (1) Для проведения необходимого контроля за операциями по экспорту, импорту и транзиту, регулируемых настоящей Процедурой, в соответствии с положениями международных

законодательных актов, стороной которых является Республика Молдова и процедурами установленными Европейским Союзом, Административный орган и центральный таможенный орган, установят единым приказом пункты таможенного контроля, со специальным режимом экспорта природными богатствами, основываясь на предложениях заинтересованных экономических агентов.

(2) На установленных пунктах таможенного контроля, территориальные органы уполномоченного государственного органа управления природными ресурсами и охраны окружающей среды, совместно с таможенными органами, обеспечат проведение мер по специальному оперативному контролю, с непосредственным участием специалистов территориальных органов уполномоченного государственного органа управления природными ресурсами и охраны окружающей среды.

(3) Таможенные органы заполняют специальные графы из природоохранного согласования на экспорт.

(4) Центральный орган по природным ресурсам и окружающей среде совместно с таможенными и другими компетентными органами обеспечат создание соответствующего информационного афиширования при всех таможенных пунктах.

Ст.17.-(1)Физические и юридические лица, которые запрашивают природоохранные соглашения на экспорт и разрешения/сертификаты СИТЕС от уполномоченного государственного органа управления природными ресурсами и охраны окружающей среды, в соответствии со ст. 10 и 11 обязаны оплатить услуги в соответствии с тарифами, предусмотренными в приложении №7.

(2) Тарифы оплачиваются по представлению соответствующих документов, для выдачи природоохранных согласований и разрешений СИТЕС, на счет Национального Экологического Фонда.

(3) Полученные средства должны использоваться для покрытия всех расходов по выполнению установок настоящей Процедуры, в особенности для финансирования деятельности по: разработке разрешений СИТЕС, покупке специальных марок СИТЕС, издания иллюстративных материалов и установки информационных панно с видами животных и растений регулируемых торговлей в соответствии с Конвенцией СИТЕС, проведению технической экспертизы по оценке состояния биологических ресурсов дикой флоры и фауны и для установления условий сбора/отлова данных ресурсов, во избежании их сверх эксплуатации.

**РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
МИНИСТЕРСТВО ЭКОЛОГИИ
И ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ**

**REPUBLIC OF MOLDOVA
MINISTRY OF ECOLOGY,
AND NATURAL RESOURCES**

**Природоохранное соглашение на экспорт
диких растений и/или животных
действительно для видов нон -CITES*)**

**Environment permit for export
of wild plants and/or animals
valid for non-CITES species*)**

№ _____ Число _____

Valid from _____ till _____

Заключение Академии Наук
Республики Молдова № _____
от _____

According to the Notification
of the Moldova Academy no _____
of _____

Разрешается экономическому агенту

экспортировать из **) _____

The following company _____

is authorized to export from **) _____

следующие дикие биологические
ресурсы нон - CITES:

the following non-CITES wild biological
resources:

| Вид | Состояние | Количество |
|----------------------|-----------|------------|
| (растение/ животное) | | |
| 1. | | |
| 2. | | |
| 3. | | |

| Species | Condition | Quantily |
|------------------|-----------|----------|
| (plants/animals) | | |
| 1. | | |
| 2. | | |
| 3. | | |

Данное природоохранное разрешение
выдано в 2 экземплярах: один - для экспортера
другой - органу выдающий документ, оба
заверены оригинальным штампом

This Permit has been issued in two
exported, the other copies one for the,
for the issuing authoritz, both of them
with original stamp

Подпись

Signature

Место для печати

Stamp

*) Для диких видов флоры и фауны предусмотренных
в приложениях Конвенции CITES действительно
только Разрешение СИТЕС

*) for the species of wild flora and fauna which are listed in
the annexes of the CITES Convention, only the CITES
Permit is valid

**РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
МИНИСТЕРСТВО ЭКОЛОГИИ
И ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ**

**REPUBLIC OF MOLDOVA
MINISTRY OF ECOLOGY,
AND NATURAL RESOURCES**

**Природоохранное соглашение на импорт
диких растений и/или животных
действительно для видов нон -CITES*)**

№ _____ Число _____

Научное заключение Академии Наук
Республики Молдова № _____
от _____

Разрешается экономическому агенту

импортировать из **) _____

следующие дикие биологические
ресурсы нон - CITES:

| Вид (растение/животное) | Состояние | Количество |
|----------------------------|-----------|------------|
| 1. | | |
| 2. | | |
| 3. | | |
| 4. | | |

Данное природоохранное разрешение выдано
в 2 экземплярах: один - для импортера
другой - органу выдающий документ,
оба заверены оригинальным штампом

Подпись

Место для печати

*) Для диких видов флоры и фауны предусмотренных
в приложениях Конвенции CITES действительно
только Разрешение СИТЕС
**) Название страны из которой
осуществляется импорт.

**Environment permit for import
of wild plants and/or animals
valid for non-CITES species*)**

Valid from _____ till _____

According to the Scientific Notification
of the Moldova Academy no ____
of _____

The following company _____

is authorized to import from **) _____

the following non-CITES wild biological
resources:

| Species (plants/animals) | Condition | Quantity |
|-----------------------------|-----------|----------|
| 1. | | |
| 2. | | |
| 3. | | |
| 4. | | |

This Permit has been issued in two copies, one for
the imported, the other copies, for the issuing
authority, both of them with original stamp

Signature

Stamp

*) for the species of wild flora and fauna which are listed
in the annexes of the CITES Convention, only the CITES
Permit is valid
**) The name of the country from where the
import is made.

Приложение 7

ТАРИФЫ

на поступления от проведение анализа заявлений и документации, которые представляются с
целью выдачи природоохранных согласований на экспорт и разрешений СИТЕС и в целях
компенсации затрат на выполнение ответственностей установленных данной процедурой

Часть I

Тарифы которые поступают от выдачи природоохранных согласований на экспорт

| <u>Вид экспортируемых ресурсов</u> | <u>Тариф (лей)</u> |
|--|--------------------|
| a) Съедобные грибы в свежем или полуобработанном виде | 0.20 лей/кг |
| b) Лекарственные, пищевые, ароматичные, дубильные, красящие и декоративные растения из дикой флоры, в цельном виде или в виде их корней, корневищ, луковиц, ветвей, кожуры, цветков, листьев, фруктов, семян и почек в живом, свежем виде или в виде полуфабрикатов; | 0.05 лей/кг |
| c) Другие виды растений из дикой флоры или их частей и дериватов, в живом, свежем виде или в виде полуфабрикатов; | 0.06 лей/кг |
| d) Семена видов лесных растений и других виды из дикой флоры (генетические ресурсы); | 1.00 лей/кг |
| e) Фрукты их дикой флоры, в свежем или переработанном виде | 0.05 лей/кг |
| f) Улитки в живом виде (генетический ресурс) | 0.30 лей/кг |
| g) Замороженные улитки без панцыря | 3.00 лей/кг |
| h) Панцырь улиток | 0.05 лей/кг |
| i) Раковины, лягушки, ракообразные в живом виде | 3.00 лей/кг |
| j) Раковины, лягушки, ракообразные в виде полуфабриката | 0.60 лей/кг |
| k) Другие водные животные (рыбы, червяки, ракообразные) | 1.50 лей/кг |
| l) Зайцы и другие дикие мелкие млекопитающие, в живом виде (генетический ресурс) | 25.00 лей/кг |
| m) Зайцы и другие отстрелянные дикие мелкие млекопитающие | 0.30 лей/кг |
| n) Крупные живые млекопитающие (генетический ресурс) | 250.00 лей/кг |
| o) Крупные отстрелянные живые млекопитающие | 0.30 лей/кг |
| p) Живые птицы из дикой фауны (генетический ресурс) | 5.00 лей/кг |
| q) Живые отстрелянные птицы из дикой фауны | 0.50 лей/кг |

Часть II

Тарифы которые поступают от выдачи разрешений СИТЕС

| <u>Вид экспортируемых ресурсов</u> | <u>Тариф(лей)</u> |
|------------------------------------|-----------------------|
| a) Виды диких млекопитающих | 300.00 lei/разрешение |
| b) Виды рептилий | 150.00 lei/разрешение |
| c) Пиявки | 200.00 lei/разрешение |
| d) Другие виды диких животных | 100.00 lei/разрешение |
| e) Виды растений | 100.00 lei/разрешение |